



Sárospatak Város Polgármesterétől

3950 Sárospatak, Rákóczi út 32.
Tel.: 47/513-240 Fax: 47/311-404
E-mail: sarospatak@sarospatak.hu



JAVASLAT

- a Képviselő-testületnek –

az Aggteleki Nemzeti Park Igazgatósággal megkötendő együttműködési megállapodásra

Tisztelt Képviselő-testület!

Az Aggteleki Nemzeti Park Igazgatóság, mint Vezető Partner pályázatokat kíván benyújtani az SKHU/1601 számú, INTERREG V-A SZLOVÁKIA-MAGYARORSZÁG EGYÜTTMŰKÖDÉSI PROGRAM megnevezésű pályázati felhívásra az alábbi területeken:

- Vasúti nosztalgiajárat létrehozása Tokaj-Hegyalja és Kassa között címmel,
- Vízi élményútvonal megvalósítása a Bodrog és eredetfolyói mentén.

Az Aggteleki Nemzeti Park Igazgatóság megkereste önkormányzatunkat a fenti pályázatok kapcsán történő együttműködésre.

Az együttműködés célja a projektek eredményes megvalósítása, valamint a projekt eredményeinek hosszú távú fenntartása.

Az együttműködési megállapodás a javaslat mellékletét képezi.

Kérem a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy a javaslatról dönteni szíveskedjen.

Sárospatak, 2016. október 17.

Aros János

Készítette: dr. Vitányi Eszter
Jegyző

SÁROSPATAK VÁROS ÖNKORMÁNYZAT KÉPVISELŐ-TESTÜLETÉNEK

/2016. (X.18.) KT. h a t á r o z a t a

**az Aggteleki Nemzeti Park Igazgatósággal megkötendő együttműködési
megállapodásról**

Sárospatak Város Önkormányzat Képviselő-testülete tárgybani javaslatot megtárgyalta és az Aggteleki Nemzeti Park Igazgatóság és Sárospatak Város Önkormányzata közötti együttműködési megállapodást, a határozat melléklete szerinti tartalommal jóváhagyja.

Felhatalmazza a polgármestert az együttműködési megállapodás aláírására.

Felelős: polgármester

Határidő: 2016. augusztus 15.

EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS

amely létrejött egyrészről a

Aggteleki Nemzeti Park Igazgatóság

székhely: 3758 Jósavafő, Tengerszem oldal 1.
törzskönyvi azonosító szám (PIR): 323857
adószám: 15323857-2-05
képviseli: Veress Balázs igazgató
mint projekt vezető partner, a továbbiakban: **ANPI**,

másrészről

Sárospatak Város Önkormányzata

székhely: 3950 Sárospatak, Rákóczi út 32.
törzskönyvi azonosító szám (PIR): 726490
adószám: 15726494-2-05
képviseli: Aros János polgármester
mint együttműködő partner, a továbbiakban: **Önkormányzat**,
az ANPI és az Önkormányzat a továbbiakban együtt **Felek**, külön-külön Fél között az alulírott napon és helyen az alábbi tartalommal.

1. AZ EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS MEGKÖTÉSÉNEK ELŐZMÉNYEI

- 1.1. A Felek felismerve a határmenti integrált turisztikai szolgáltatások fejlesztésének, valamint a természeti és kulturális értékek védelmének szükségességét Borsod-Abaúj-Zemplén megyében és a határmenti területeken, megvizsgálták együttműködésük lehetséges irányait és területeit, áttekintették a térségben a témában adódó feladatokat, feltérképezték előttük álló lehetőségeket, felmérték és értékelték erősségeiket és tárgyalásokat folytattak Szlovákia-Magyarország együttműködési programok kidolgozásában.
- 1.2. Az 1.1. pontban foglaltakra figyelemmel az ANPI, mint Vezető Partner pályázatokat nyújt be a SKHU/1601 felhívás számú, INTERREG V-A SZLOVÁKIA-MAGYARORSZÁG EGYÜTTMŰKÖDÉSI PROGRAM pályázati felhívásra az alábbi területeken:
 - 1.2.1. Vasúti nosztalgiajárat létrehozása Tokaj-Hegyalja és Kassa között címmel pályázatot (a továbbiakban: projekt1);
 - 1.2.2. Vízi élményútvonal megvalósítása a Bodrog és eredetfolyói mentén (a továbbiakban: projekt2), a továbbiakban projekt1 és projekt2 együtt: projektek).

2. AZ EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS CÉLJA, TÁRGYA

- 2.1. Jelen együttműködési megállapodás célja a projektek eredményes megvalósítása, valamint a projekt eredményeinek hosszú távú fenntartása.
- 2.2. Jelen együttműködési megállapodás tárgya az Önkormányzat, valamint az ANPI közös feladatellátása a projekt eredményeinek hosszú távú fenntartásában és működtetésében.

3. A FELEK ÁLTAL VÁLLALT FELADATOK

- 3.1. Az ANPI az együttműködés keretében különösen az alábbi feladatokat vállalja:
 - 3.1.1. a projektek benyújtása, projektnyertesség esetén annak eredményes lebonyolítása;
 - 3.1.2. az Önkormányzat bevonása a szakmai megvalósításba, szakmai vitákban, egyeztetésekbe;
 - 3.1.3. az Önkormányzat meghívása a projekt szakmai rendezvényeire;
 - 3.1.4. a projekt eredményeinek sikeres fenntartását támogató turisztikai és egyéb szakmai ötletek kialakítása, megvitatása az Önkormányzattal;
 - 3.1.5. szakemberek biztosítása az egyeztető tárgyalásokra;
 - 3.1.6. eredmények dokumentálása, publikációk készítése.
- 3.2. Az Önkormányzat az együttműködés keretében különösen az alábbi feladatokat vállalja:
 - 3.2.1. az ANPI megkeresésére közreműködés a projekt eredményes megvalósításában;
 - 3.2.2. szakember biztosítása a szakmai vitákra, egyeztetésekre;
 - 3.2.3. részvétel a projekt szakmai rendezvényein;
 - 3.2.4. a projekt eredményeinek sikeres fenntartásában való közreműködés, a fenntartást támogató turisztikai és egyéb szakmai ötletek kialakítása, megvitatása az ANPI-val, azok megvalósítása;
 - 3.2.5. eredmények dokumentálása, publikáció.

4. ADATVÉDELMI KÖVETELMÉNYEK, TITOKTARTÁS

- 4.1. Felek kijelentik, hogy a jelen együttműködési megállapodás során, illetve azzal összefüggésben bármilyen formában tudomásukra jutott műszaki, jogi, üzleti információt, tényt, adatot és megoldást, amelyet a másik Fél bizalmasnak, vagy üzleti titoknak nyilvánít, vagy amelynek bizalmas jellege a közlés körülményeitől, illetve tartalmából következően a bizalmas jellegre utalás és jelzés nélkül is nyilvánvalóan feltehető, bizalmasan, üzleti titokként kezelnek. Azt a másik Fél előzetes írásbeli hozzájárulása nélkül nem hozzák nyilvánosságra vagy harmadik személy tudomására.
- 4.2. Felek a bizalmas információt csak olyan célokra használják fel, amilyen célokra azt átadták nekik és ennek során azokat a rájuk vonatkozó jogszabályi rendelkezés alapján üzleti titokként, vagy más nevesített titokként védik, megteszik a szükséges titokvédelmi intézkedéseket, és nem teszik harmadik személyek számára hozzáférhetővé, kivéve, ha az érintett információk:
 - 4.2.1. közismertek, vagy
 - 4.2.2. a Fél, aki kapja, már akkor ismerte ezeket az információkat, amikor megkapta, vagy pedig ha később harmadik személy titoktartási kötelezettség nélkül hozta tudomására azokat,
 - 4.2.3. átadásához a másik Fél kifejezetten, előzetesen, írásban hozzájárult.
- 4.3. Nem vonatkozik a titoktartási kötelezettség az olyan információkra, amelyeket a jelen együttműködési megállapodás teljesítése érdekében szükségszerűen tovább kell adni egyéb harmadik személyeknek. Nem vonatkozik a titoktartási kötelezettség az olyan információkra sem, amelyek közzétételéről vagy nyilvánosságra hozhatóságáról a jelen együttműködési megállapodás kifejezetten rendelkezik.

- 4.4. A Felek kötelezettséget vállalnak arra, hogy valamennyi átadott információt bizalmasan kezelnek, és azokat saját képviselőiken, alkalmazottaikon kívül más személyeknek sem közvetlenül, sem közvetve nem adják át, továbbá saját céljaikra – jelen együttműködési megállapodásban meghatározottaktól eltérő módon – nem használják fel. Felek kötelesek valamennyi képviselőjüket, alkalmazottjukat tájékoztatni arról, hogy az átadott információk bizalmas információk, egyben felelnek azért, hogy a képviselők, az alkalmazottak a tudomásukra jutott bizalmas információkat a Felekre vonatkozó, a jelen együttműködési megállapodásban megállapított szabályok szerint bizalmasan kezeljék.
- 4.5. A titoktartási kötelezettség a megállapodás teljesítését vagy bármely okból történő megszűnését követően is fennáll.
- 4.6. Fenti rendelkezések alól kivételt jogszabály vagy a Felek eltérő megállapodása állapíthat meg.

5. AZ EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS HATÁLYA, MEGSZŰNÉSE

- 5.1. Jelen megállapodást a Felek képviselői által történő aláírást követően a megállapodást későbbi időpontban aláíró Fél aláírásának napján lép hatályba.
- 5.2. Jelen megállapodást a Felek határozatlan időre kötik.
- 5.3. A Felek kijelentik, hogy jelen együttműködési megállapodásban hosszú távú együttműködést terveznek, azonban jelen megállapodást közös megegyezéssel, írásban bármelyik Fél megszüntetheti.
- 5.4. A Felek megállapodnak abban, hogy jelen megállapodás 15 napos felmondási idővel indokolás nélkül megszüntethető, ha ezen szándékát bármelyik partner a másik félhez címzett írásbeli nyilatkozatával bejelenti.
- 5.5. Bármelyik Fél jogosult jelen megállapodást írásban, azonnali hatállyal felmondani, ha másik fél a megállapodásból eredő kötelezettségét súlyosan megszegi. Súlyos szerződésszegésnek minősül minden olyan magatartás, amely a jelen megállapodásban megjelölt közös célok elérését, a Fél által biztosított vagyont veszélyeztet.

6. KAPCSOLATTARTÁS, KOMMUNIKÁCIÓ

- 6.1. A Felek megállapodnak abban, hogy minden a jelen megállapodás alapján egymással közlendő nyilatkozat érvényességi feltétele, hogy az írásban a másik Fél által történő átvétel igazolására alkalmas módon történjék. Ebben a körben a Felek egymás közötti viszonyukban a megállapodás teljesítésével kapcsolatban írásbeli formának elfogadják az egyik Fél által a másik Félnek a jelen megállapodásban meghatározott elektronikus levél címéről a másik Félnek a jelen megállapodásban meghatározott elektronikus levél címére küldött, a küldő fél kapcsolattartója nevével jegyzett és legalább e-mailben visszaigazolt elektronikus levelét is.
- 6.2. A Felek megállapodnak abban, hogy egyik Fél sem hivatkozhat arra, hogy valamely általa vagy e-mail címéről küldött elektronikus levél nem arra jogosulttól származik.
- 6.3. Valamely Fél által valamely másik Félnek a jelen megállapodással összefüggésben küldött értesítések vagy más kommunikáció céljára a következő címek szolgálnak:

6.3.1. ha az ANPI a címzett:

kapcsolattartó neve:
postacím: 3758 Jósvafő, Tengerszem oldal 1.
tel.: +36/.....
e-mail:

6.3.2. ha az Önkormányzat a címzett:
kapcsolattartó neve: Aros János
postacím: 3950 Sárospatak, Rákóczi út 32.
tel.: +36/47/513-240
e-mail: polgarmester@sarospatak.hu

7. ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

- 7.1. Jelen együttműködés zavartalan megvalósítása céljából az ANPI és az Önkormányzat mindent elkövetnek az esetleges nézeteltérések békés megoldása érdekében, és kijelentik, hogy minden körülmények között el kívánják kerülni harmadik személy, vagy a bíróság közreműködését.
- 7.2. Jelen megállapodás négy (4) darab eredeti példányban készült, amelyből két (2) példány az ANPI-t, két (2) példány az Önkormányzatot illeti.

Aggtelek, 2016. október

.....
Veress Balázs
igazgató
Aggteleki Nemzeti Park Igazgatóság

Sárospatak, 2016. október

.....
Aros János
polgarmester
Sárospatak város Önkormányzata